

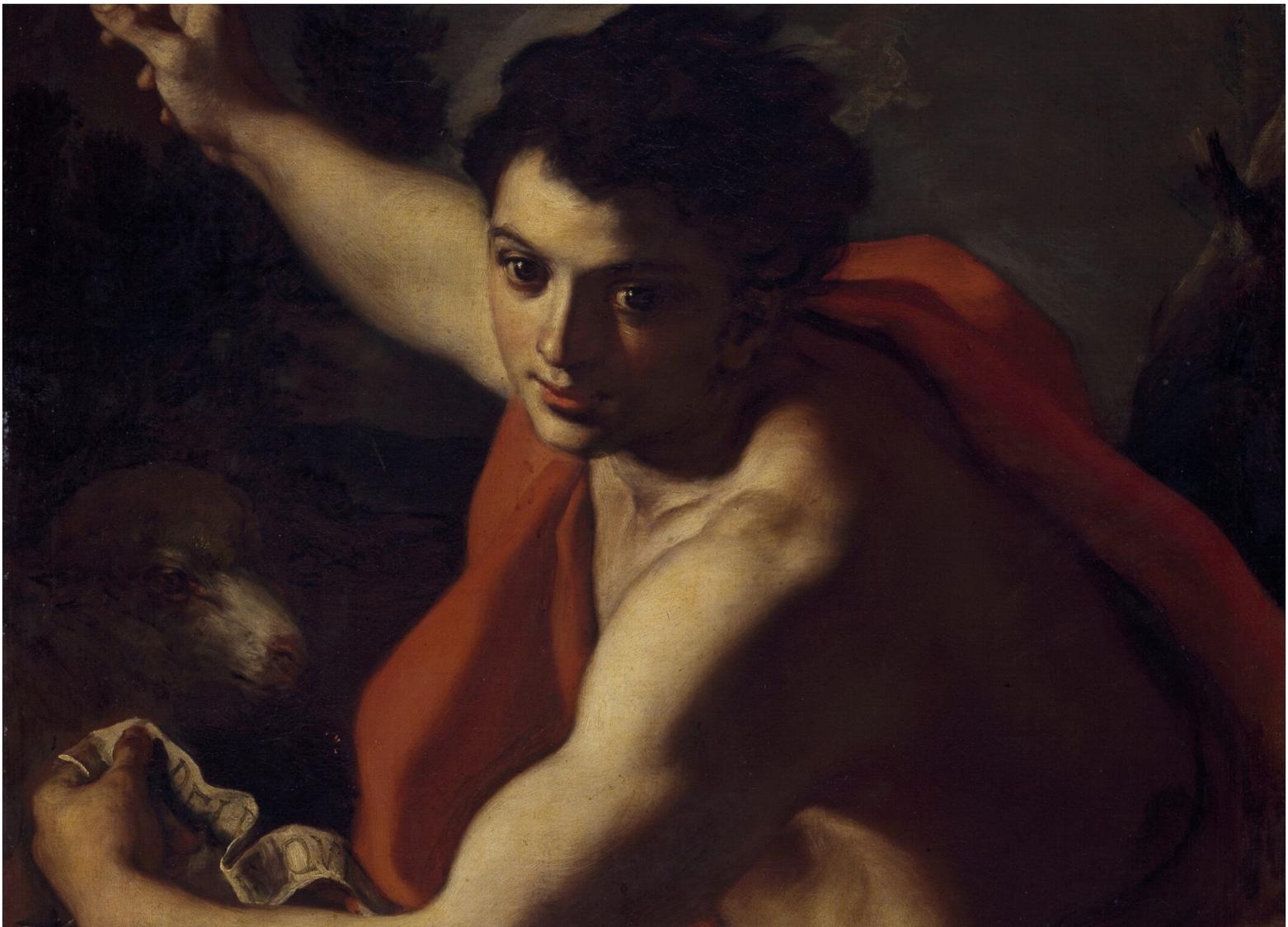
08 ■ DEZEMBRO ■ 2024

2º DOMINGO DO ADVENTO



Paróquia de
Nossa Senhora da
Assunção

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado
■ Administrador Paroquial
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex
■ Administradora
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
■ Assistente Administrativa
zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra
■ Coordenadora da Formação
Religiosa
avierra@olassumption.net

Dominique Germann
■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos
dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde
■ Assistente Administrativa
■ Coordenadora dos Casamentos
tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears
■ Coordenadora do VALER
valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:
META SEMANAL DE OFERTAS: \$15,360.32
12.01.24 Colecta Regular \$13,866.44
VALER \$4,497.00
Próxima Segunda Colecta:
Dezembro 8 Fundo de Aposentadoria para Religiosos

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA
† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS
RENDIMENTOS
† DAR COM SACRIFÍCIO
† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET
† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda-Feira
Solenidade da Imaculada Conceição
Dia Santo de Guarda
+9 AM Português
+4 PM Missa Tradicional em Latim
+6 PM Inglês

Terça-Feira
+ 9 AM Português
+ 6 PM Inglês

Quarta-Feira
+6 PM Inglês

Quinta-Feira
Festa de Nossa Senhora de Guadalupe
+6:30 AM Tradicional em Latim
+ 9 AM Português

Sexta-Feira
+ 9 AM Português

Sábado
+ 5:30 PM Inglês

Domingo
+ 9:30 AM Inglês
+ 11:15 AM Português
+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim
+ 6 PM Inglês

Confissões

Todas as Quintas-Feiras

■ 7 PM - 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM - 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

We Care Shelter

Alimentos e Refeições Necessárias para o Programa We Care
O Programa We Care é um abrigo para homens onde voluntários da comunidade oferecem jantar todas as noites.

Todas as Terças-Feiras estão reservadas para Nossa Senhora da Assunção (outras noites disponíveis se necessário).

Famílias / Grupos podem:

- *fornecer uma refeição inteira ou partes de uma refeição
- *levar a comida e servir
- *entregar a comida/refeição

Por favor, contate Christine Dores pelo telefone 209-495-0586
ou cdores12@aol.com para saber mais detalhes.



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380
valer@olassumption.net
Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM

Escritório encerrado na Semana de Ação de Graças.

MONDAY, DEC. 9 - WEDNESDAY, DEC. 11, 2024



Our Lady
of the
Assumption

ADVENT PARISH MISSION

The Presence of God

DIVINE PROVIDENCE - DIVINE INDWELLING - THE REAL PRESENCE OF JESUS IN THE BLESSED SACRAMENT



DAILY SCHEDULE

5:15 PM CONFESSIONS

6:00 PM MASS AND MISSION TALK

PRESENTED BY

FR. CORWIN LOW, O.P.



Fr. Corwin Low, O.P. was born and raised in the greater Seattle area. He studied Electrical Engineering and Computer Science at the University of Washington and was mired in the world of High-Tech. His work experience involved software development, computer network infrastructure design, and computer network security. He is also a successful author of several technology books.

He was attracted by the beauty of the Catholic Church in the areas of sacred music, art, and architecture, and especially liturgical worship. And while on a work sabbatical in Rome, he met the Dominicans. In 2001 he converted to the Faith and in 2006 he joined the Dominican Order to be ordained in 2014.

In 2022 Fr. Corwin's superiors offered him the opportunity to return to business, not as a businessman per se, but to evangelize to the community, particularly in the area of Big Tech. He continues this mission in Silicon Valley, the very heart of Big Tech.

OUR LADY OF THE ASSUMPTION PARISH
2602 S. WALNUT ROAD TURLOCK, CA 95380 209.634.2222

MARIA A. CUNHA CARTY

Our Lady of the Assumption

A JOURNEY OF FAITH AND AUDACITY



The 50-Year History of Our Parish
BOOK AVAILABLE

FATHER LARRY MACHADO JUBILEE YEAR ITALY PILGRIMAGE

Florence | Siena | Assisi
Orvieto | Rome



June 16-25, 2025



FROM
SAN FRANCISCO
10 DAYS

\$5,999

Including current taxes
and fuel surcharges
subject to change

For more information and
reservations please contact
Ashley Hendrex
Parish Director
Our Lady of the Assumption
Telephone:
209 634 2222 Ext. 311
Email:
ahendrex@olassumption.net



SCAN ME

BOOK ONLINE:

<https://bit.ly/MachadoItaly>



The team of non-profit organizations that comprise Turlock Together are hard at work collecting food and other items for their annual Christmas give-away. More families than ever are in need of assistance with record-setting unemployment rates soaring in Stanislaus County.

Recipients of Turlock Together food baskets range from out of work parents with children to elderly Turlock residents on a fixed income. Each food basket weighs between 40 and 60 pounds. The food will feed a family not just for Christmas, but hopefully through the holiday break.

“Students who normally get free lunch and sometimes free breakfast from school will be at home for two weeks. This is set up for families to walk away with a substantial amount of food,” Murphy-Lopes said.

Please bring your donation of non-perishable food and toys to the bin in the New Church by December 15th. Thank you for your generosity!

Cold Crab & Pasta Dinner

Council #12847

Saturday, January 11, 2025

Drive Thru: 4:30-5:30 pm

Social Hour: 6:00-6:30 pm

Dinner: 6:30-9:00 pm

Our Lady of The Assumption Church Hall
2604 S. Walnut Rd., Turlock

Dinner Includes All You Can Eat:

Marinated Cold Crab, Pasta, Salad, Garlic Bread & Dessert

Donation: \$70 per person

Children Tickets available at the door

KNIGHTS
OF COLUMBUS

G.K. John Woodard (209) 900-3148 • Leonard Costa (209) 620-3338

The Knights of Columbus of Our Lady of the Assumption Thanks You!

Introducing the new

FORMED®

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.





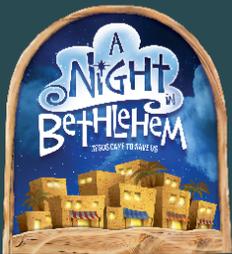
Night in Bethlehem

SATURDAY DECEMBER 14TH, 2024 FROM 4PM TO 8PM

BRING THE WHOLE FAMILY TO OUR FOURTH ANNUAL INTERACTIVE EXPERIENCE OF WALKING THROUGH THE TOWN OF BETHLEHEM ON THE NIGHT THAT JESUS CHRIST IS BORN. ENTER THROUGH THE CITY GATES, VISIT AND BUY FROM THE MARKETS, ENCOUNTER ROMAN SOLDIERS, AND THE TAX COLLECTOR. FIND YOURSELF IMMERSSED IN THE BEAUTY OF THE NIGHT AND FIND JOSEPH AND MARY IN THE MANGER.

Open Snack Bar: Hot Dogs & Chips, Nachos, Hot Chocolate, Water, & Desserts

Cash or Check only event!



We will have a Silent Auction area in support of our Vacation Bible School Program. Thank You in advance for your support.

We will also be having a few vendors that will be selling their amazing items!

Please make sure that you enter through the City Gates as all children will receive coins to shop the market and a pamphlet with "traveling" information!

Our Lady of the Assumption
2602 South Walnut Rd.
Turlock, CA 95380

Facebook: OLAVacation Bible School
Instagram @ola_vbs
for more information and updates!

Contact:
Silvia: 209-535-7690
Lisandra: 209-631-8345



REFLEXÃO MENSAL DO SENHOR BISPO

Dezembro 2024

Advento 2024

Feliz Advento! Este tempo de espera e de preparação é exatamente o que precisamos para receber o Senhor com alegria no Natal.

Nas Sagradas Escrituras ouvimos falar de “um rebento justo” – um rebento tenro brotando, crescendo, prometendo uma nova vida. Jesus é o verdadeiro “rebento justo”.

No meio de toda a agitação, somos convidados a abraçar um sentimento de espera pacífica e expectativa alegre durante o tempo do Advento. Somos chamados a “preparar o caminho do Senhor” no fundo do nosso coração. Jesus, o “rebento justo”, pode dar-nos a graça e a misericórdia para reconhecemos a nossa pecaminosidade e as nossas ansiedades e trazê-las a Ele para cura e perdão enquanto nos preparamos para a sua vinda.

Coloquemos a nossa confiança em Jesus durante todo este tempo do Advento. Encontremo-nos com ele onde quer que estejamos na vida, e que possamos ser levados a experimentar um sentimento de *entrega* mais profundo enquanto nos preparamos para o Natal!

Este sentimento fundamental de entrega é necessário quando nos preparamos e lembramos a primeira vinda de Jesus no Natal e antecipamos a sua Segunda Vinda prometida! A bem de nos rendermos, devemos desejar em oração e com alegria que “seja feita a vontade de Deus” e não a nossa.

Recentemente, lembrei-me disto quando me deparei com uma reflexão sobre a necessidade de nos prepararmos para o Advento. A reflexão intitulada: “Esperando em Deus com um coração rendido”, colocou a seguinte questão: “Então, como chegamos a esse lugar de entrega?” Passou a explicar:

“Começa com o nosso primeiro sim ao Senhor, a primeira vez que lhe entregamos intencionalmente a nossa vida e decidimos segui-lo. Nesse momento podemos estar com medo, sem saber o que o Senhor nos pedirá ou o que teremos que enfrentar. Mas à medida que experimentamos o seu amor por nós, e o nosso amor por ele cresce, somos mais capazes de entregar-lhe o controle das nossas vidas. Isso porque aprendemos a confiar nele e nos tornamos mais confiantes de que ele sabe o que é melhor para nós, mesmo quando algo parece não fazer sentido para nós.”

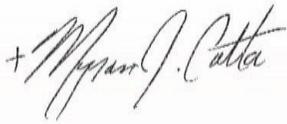
Este acto de entrega convida-nos a refletir sobre a grande entrega de Maria – seu *fiat*. É o seu *fiat* que define o tom para o tempo do Advento. Ela é o nosso modelo. O seu papel é sempre ajudar-nos a preparar-nos para a vinda do Senhor. A sua

entrega à vontade de Deus ao longo da sua vida não foi fácil. Sabemos que o seu momento mais difícil de entrega foi na Sexta-Feira Santa, quando ela ficou aos pés da cruz e testemunhou o sofrimento e a morte de Jesus no Monte Calvário. Mas a sua perseverança e a sua confiança em Deus e nas suas promessas resultaram na alegria de se reunir com o seu Filho glorificado e ressuscitado no Domingo de Páscoa!

Promessas dadas! Promessas cumpridas! Esse é o caminho do Nosso Misericordioso Deus e Pai! Ele não nos abandonou. Ele continua a oferecer-nos a paz e a reconciliação que se encontram *no Dom* – o seu Filho, o “rebento justo”, prometendo a vida – a vida eterna! Portanto, irmãos e irmãs, aguardemos a Vinda do Senhor com o *coração rendido*.

Maranatá! Vem Senhor Jesus!

Desejando a todos um Tempo de Advento cheio de graça!



Bispo Cotta



TEAMS OF OUR LADY

2025 Retreat

"Theology of the Body & Married Life"

OUR SPEAKERS

Patience Silva, LCSW, is a Catholic therapist who values her faith and vocation to serve and help others heal through the field of counseling. She was raised in a traditional Catholic family with very loving parents and 7 siblings. Yet, she still managed to stray away from her faith when she was a teenager and learned quickly how much a person can lose. Through God's mercy she found her way back to the Catholic church in 2008. During this process she fell in love with St. John Paul II's Theology of the Body. The profound experience has shaped her approach to therapy and deepened her desire to counsel those who need healing. Learn more about Patience at www.patienceadayton.com.

Bryan Kelso, LMFT, is a married father of five children. He converted to the Catholic faith in 2003 "ish" (it was a 4 year process), after discovering for himself the healing power in the Church. He consequently retired from being a self-employed contractor to become a therapist. This enabled him to share the gift of healing he had discovered with others. Bryan has been blessed with an extensive understanding of Catholic teaching, and apologetic's, especially related to enabling the power of the sacraments to assist in psychological healing often over looked by Catholics. Learn more about Bryan at www.bryankelso.com.

Patience and Bryan will work as a team to present "Theology of the Body & Married Life". Join us for an awesome weekend that is sure to be a blessing for your marriage!

REGISTER

NAMES _____

TEAM # _____ PHONE # _____

ADDRESS _____

EMAIL: _____

Room needed for handicap or limited mobility access? Yes No
Special Dietary needs? Please specify _____

REGISTRATION QUESTIONS: Jennifer Lourenco 209.534.6055

*You will be notified via email once your registration is received and your spot is reserved! Additional retreat information will be provided one month prior to retreat. **Deposit may be refunded only if a replacement couple fills the space and there are no cancellation fees are incurred.



PATIENCE SILVA



BRYAN KELSO

MARCH 28-30, 2025

**St Anthony Retreat Center
Three Rivers, CA**

\$525.00 per COUPLE

Includes 2 nights lodging and
5 meals for each person

DETAILS

This retreat is for all married couples!
Membership in Teams of Our Lady is not required.
Space is limited. First received, first reserved. To reserve your space, send a \$100 non-refundable deposit to:

Jennifer & Daniel Lourenco
1045 Cedar Ridge Dr
Turlock, CA 95382

Make checks payable to:
**Our Lady of Assumption Parish and put
Turlock Sectors Retreat** in memo line.

Final Payment is due:
February 28, 2025



PRIMEIRAS SEXTAS-FEIRAS

e

PRIMEIROS SÁBADOS

A DEVOÇÃO DE REPARAÇÃO AO
SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS E AO
IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA

ELEMENTOS BÁSICOS DA DEVOÇÃO

1. Ir à Confissão
2. Participar na Santa Missa e receber a Santa Comunhão ambos os dias em Espírito de reparação ao Sagrado Coração de Jesus e ao Imaculado Coração de Maria
3. Rezar o Terço com devoção, meditando nos mistérios da vida de Cristo com a intenção de fazer reparação
4. Adorar o Santíssimo Sacramento por pelo menos uma hora

Para mais detalhes sobre a Devoção, visite:
<http://apostoladosagradocoracoes.angelfire.com/devocao.html>

SEXTAS-FEIRAS

9 AM - Santa Missa em português ((Capela)

9 AM - 5:30 PM - Adoração (Capela)

SÁBADOS

9 AM - 10 AM Hora Santa de Adoração e Confissões (Capela)

10 AM Missa Bilingue (Capela)



Paróquia de
Nossa Senhora da
Assunção

ARMEE MINISTRIES PRESENTS:

“advent of the heart”

featuring: Br. Kolbe, CFR

Monday, December 16th | 7:00 pm | OLA



We  love
having you as part of our Flock

Keep in touch with us
via email and text!

Text

OurLadyTurlock
to 84576

OR

Connect with us online at:



ourladyoftheassumption8.flocknote.com

Text STOP to 84576 to stop txt notifications at any time. Text HELP for help. There is no charge for this service, but your carrier message and data rates may apply. View full privacy policy & terms at flocknote.com/txt.

CHESTERTON ACADEMY - TURLOCK

A JOYFULLY CATHOLIC, CLASSICAL HIGH SCHOOL

November 2024

Newsletter 1

SURVEY UPDATE

Thank you to the many that have taken our survey. We have received an overwhelming amount of positive responses. Your feedback is greatly appreciated and helpful as we move forward. Please continue to pass it along to your family and friends who have not seen it. We want to hear from everyone; whether you are a parent, grandparent or a member of the community. We are also thankful for those that are praying for us and the establishment of this school. We wish you all a very happy Thanksgiving.



NEXT STEPS

What is next in the process? We will:

- Apply to join the Chesterton Schools Network (CSN) in the next month
- Attend Discover Days in February in Illinois - a 3-day workshop all about Chesterton Academy
- Fundraise
- Embark on an 18-month process to launch the school



PRAY WITH US

GRACIOUS AND MERCIFUL GOD.

We ask that you bless and prosper the work of our hands in the establishment of a Chesterton Academy in our community. We pray that you touch the hearts of individuals, families, and benefactors who will support its mission of educating and forming our youth in true discipleship of your Son and service of others. Enlighten and strengthen us with your gifts of knowledge and wisdom, that we may love you above all things, and our neighbors as ourselves, as Jesus Christ our Lord has taught us.
Saint Thomas Aquinas, patron saint of Catholic schools, pray for us.
Our Lady of Victory, Help of Christians, pray for us.
Amen.

DONATIONS

We have received inquiries regarding donations. Once we are accepted into the CSN we will have monthly fees and expenses begin to accrue. Until we receive our non-profit status donations can be made to Our Lady of the Assumption. Donation receipts will be sent to you for your records and tax purposes. We are so grateful for your donation towards the school. **God bless your generosity.**

The Tuesday after Thanksgiving is GIVING TUESDAY. If you would like to give to our school, you can donate online at <https://giving.parishsoft.com/app/giving/PS-1331> and click on Chesterton Academy from the drop-down menu or please make checks payable to:

Our Lady of the Assumption
and in the memo:
Chesterton Academy.
You can mail them to:
Our Lady of the Assumption
P.O. Box 2030
Turlock, CA 95381

ADVENTO E NATAL 2024

Dezembro 4

+6 PM Missa da Catequese em inglês
Confissões a seguir

Dezembro 5

+9 AM Missa em Português
9:30 AM – 9 PM Adoração
7 PM – 8 PM Confissões

Dezembro 6

Devoção da Primeira Sexta-Feira
+9 AM Missa em Português
Confissões e Adoração a seguir

Dezembro 7

Devoção do Primeiro Sábado
9 AM – 10 AM Confissões e Adoração
+10 AM Missa Bilingue

Dezembro 9-11

5:15 PM Confissões
6 PM Missa e Missão do Advento em Inglês
com Pe. Corwin Low, O.P.

Dezembro 9

Solenidade da Imaculada Conceição
Dia Santo de Guarda
+9 AM Missa em Português
+4 PM Missa Tradicional em Latim
+6 PM Missa em Inglês

Dezembro 12

Festa de Nossa Senhora de Guadalupe
+6:30 AM Missa Tradicional em Latim
+9 AM Missa em Português
9:30 AM – 9 PM Adoração
7 PM – 8 PM Confissões

Dezembro 14

4 PM – 8 PM Noite em Belém com Presépio ao Vivo

Dezembro 16

7 PM ARMEE com o palestrante Ir. Kolbe, CFR
Confissões e Adoração

Dezembro 19

+9 AM Missa em Português
9:30 AM – 9 PM Adoração
7 PM – 8 PM Confissões

Dezembro 21

Triduo do Natal em Português
6:30 PM – 7 PM Confissões
+7 PM Missa em Português

Dezembro 22

+11:15 AM Missa do Triduo do Natal em Português

Dezembro 23

10 AM – 12 PM Confissões
6 PM – 7 PM Confissões
+7 PM Missa do Triduo do Natal em Português

Dezembro 24

Solenidade da Natividade do Senhor
+5 PM Missa de Vigília em Inglês

Dezembro 25

Solenidade da Natividade do Senhor
Dia Santo de Guarda
+12 AM Missa da Meia-Noite Bilingue
+9:30 AM Missa em Inglês
+11:15 AM Missa em Português
+1:30 PM Missa Tradicional em Latim

Dezembro 26

+9 AM Missa em Português
9:30 AM – 9 PM Adoração
7 PM – 8 PM Confissões

Dezembro 28

7 PM Concerto do Natal

Dezembro 31

Solenidade de Maria, Mãe de Deus
+10 PM Missa de Vigília Bilingue
Adoração do Santíssimo Sacramento
a seguir até à Meia-Noite

Janeiro 1

Solenidade de Maria, Mãe de Deus
Dia Santo de Guarda
+9:30 AM Missa em Inglês
+11:15 AM Mass in Portuguese
+1:30 PM Missa Tradicional em Latim

Janeiro 2

+9 AM Missa em Português
9:30 AM – 9 PM Adoração

Janeiro 3

Devoção da Primeira Sexta-Feira
+9 AM Missa em Português
Confissões e Adoração a seguir

Janeiro 4

Devoção do Primeiro Sábado
9 AM – 10 AM Confissões e Adoração
+10 AM Missa Bilingue

Janeiro 5

Epifania do Senhor
+10:30 AM Missa Bilingue
+1:30 PM Missa Tradicional em Latim
+6 PM Missa em Inglês





OLA YOUTH GROUP UPDATES

It has been an exciting Fall 2024 Semester! This Fall's Series is Sacred Scripture. We have studied an Introduction to Scripture, the four Senses of Scripture (how we can interpret the Bible), the Old Testament, + will wrap up in December with the Gospel of John. Also, we have been forming a great community + new friendships. About 50 teens attend our Youth Group Nights.

Thank you for your ongoing prayers + support of the Youth Group, Core Team, + teens of our Parish!

NEXT OLA YOUTH GROUP EVENTS

Thursday, December 12th
6-8pm at OLA

Part 4 of our Sacred Scripture Series
Bring your Bible!

Thursday, December 19th
6-8pm at All Saints

Christmas Party



All 8th-12 graders are welcome to our youth group!

OLA YOUNG ADULT GROUP

UPCOMING EVENTS

PAST EVENTS

Thanks for joining us for the Valley Wide Young Adult Mass and All Saints Day Party!



OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18 & over. We typically meet on the 1st and 3rd Fridays of the month.



@ola_youngadults

Text 84576 to join our group texts

Email dgermann@olassumption.net with questions

TUESDAY, DEC. 31ST NEW YEAR'S EVE

10 PM Mass
11 PM-12 Midnight Adoration
12 Midnight Refreshments

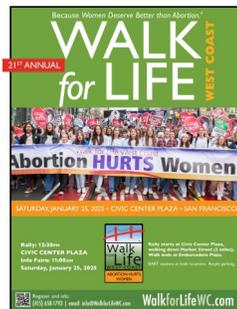
SATURDAY, JAN. 25TH WALK FOR LIFE

Sign up early for our Walk for Life bus!
Call the Parish Office.

JAN. 31ST-FEB. 2ND YATOL RETREAT @

CAMP ST. FRANCIS, APTOS

Amazing young adult retreat! Save the date; registration coming soon.



Walk for Life

January 25, 2025

The San Francisco Civic Center

OLA Bus Departs at 9 AM

Returns at 6 PM

Bus Seats are \$10

Please contact the Parish Office
209.634.2222 for information and
to reserve your seat.

OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS Fall Calendar 2024

AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

■ The Factor Youth Group Fall Retreat

■ 6-8pm Youth Group Night @ All Saints Parish

■ 6-8pm Youth Group Night @ OLA Parish

■ Teen & Parents Info Night for both OLA & The Factor @ OLA Parish

■ 6pm Christmas Social - OLA & The Factor Youth Groups @ All Saints Parish



All Saints University Parish
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95382

Our Lady of the Assumption Parish
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380



Oremos pelos Doentes

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Jesuina Teixeira	Violante Silva	Cindy Alamo Fernandes
Teresa Xavier	Niveria Soares	Filipe Ormonde
Marie Dixon	Steve Chambers	Manuel Gomes
Maria de Jesus Pascoal	Cecilia Pires	Manuel Andrade
Lurdes Toledo	Bobby Moules	Sara Lindo
Fatima Linhares	Celeste Drumonde	Terezinha Costa
Frank Linhares	João Vitorino	Conceição Nunes
João Parreira	Anne Abruzzini	Grinoalda Valadao
Suzanna da Rosa	John Silva	Omar Plascencia
Tyler Jorge	George Azevedo	Norberta Aquino
Serafina Jordão	Noelia Bettencourt	Monica Vera Sanchez
Maggie Azevedo	Rose Cunha Bettencourt	Raquel Bettencourt
Barker	Albert Bettencourt	Monica Verasanchez
Filomena Fontes	Virginia Azevedo	Miguel & Maggie Costa
Sadler	Maria Emilia Nunes	Evangelina Nunes
Amy Águeda	Tito Rebelo	João Machado
José Azevedo	Alfredo Parreira	Margarita Vitorino
Lee Joseph Neves	Edgar Cândido	Norberto Azevedo
Angela Agueda	Maria Natalia Azevedo	João Da Rosa
Margarida Silva	Rosalia Batista	Lucia Bogacki
Andrew Godunjo	Peggy Jenkins	José Guilherme Bettencourt

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Jose C. Lacerda	Grayson Cooper
Joseph Machado Fagundes	Joanna Kostanecki
Maria Adelaide Silva	Ashley Noel Machado
Jose Goulart	Maria Eldora Santos
Richard Payan	Maria Fernandina Carvalho
Maria Nunes Borba	José Valadao
Maria Silva	Isalino Santos
Manuel Machado Brasil	Palmira Cardoso
Joseph Nunes	Kathleen Silva
Jaime de Silveira	Brandon Bettencourt
Diane Silva	Debbie Walton
John Ribeiro	João Borba
Georgina Ourique	Amaro Nunes
Natalia Neves	Violante Silva

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, December/Dezembro 9

SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

SOLENIDADE DA IMACULADA CONCEIÇÃO DA VIRGEM SANTA MARIA

Holy Day of Obligation | Dia Santo de Guarda

9:00 AM – Português

† Almas do Purgatório

4:00 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community

6:00 PM – English

For the Participants of OCIA

Tuesday • Terça-Feira, December/Dezembro 10

9:00 AM – Português

† António e Serafina Teixeira – da família

6:00 PM – English

For Vocations to the Priesthood, Consecrated Life and for our Seminarians

Wednesday • Quarta-Feira, December/Dezembro 11

6:00 PM – English

Int. of Jorge Aguiar, baptism anniversary – from godfather José Madruga

Thursday • Quinta-Feira, December/Dezembro 12

FEAST OF OUR LADY OF GUADALUPE

FESTA DE NOSSA SENHORA DE GUADALUPE

6:30 AM – Traditional Latin mass

† Holy Souls in Purgatory

9:00 AM – Português

† Filomena da Rocha – da filha Ana Culbertson

Friday • Sexta-Feira, December/Dezembro 13

9:00 AM – Português

Int. of Palmira Fillebrown, aniversário natalício – de Paulo e Conceição Sousa

Saturday • Sábado, December/Dezembro 14

5:30 PM – English

† Frank R. Santos – from daughter Lue Martin

Sunday • Domingo, December/Dezembro 15

9:30 AM – English

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† Allen E. Murfin – from OLA Knights

† Alvaro Manuel Silveira, parents and brother – from John & Connie Silveira

† Aníbal Augusto da Silveira – from family

† António & Maria Amélia Bettencourt – from family

† Diane Lopes – from mom & dad

† Francisco Luis – from wife & daughter Orlanda & Michelle

† Frank & Albina Lopes – from family

† Frank R. Santos – from daughter Lubelia Martin

† Manuel & Nívia Cardoso – from family

† Manuel & Maria Glória Dinis & Francisco Vaz Dinis – da filha e sobrinha Mariazinha Dinis

† Natalia Neves, Eugénia & Emídio Soares and Manuel Neves – da família

Int. of Albert Mendes, on his birthday – from godchild Nixon

Int. of Lubelia Martin

11:15 AM – Português

† Albertina Bettencourt – de Manuel Bettencourt

† Alberto & Albertina Azevedo – da família

† Álvaro Toledo e pela saúde de Lurdes Toledo

† António e Rosa dos Reis Avila – da filha

† António Oliveira e António & Lucilia Costa – da família

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Bernardino Dias, defuntos e int. de Fátima Dias

† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta Leonardo

† Dean Arthur Silva e Arthur Silva – de Tina Maria Silva, mãe e esposa

† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira

† Diane Maria Silva – do marido Michael e filhas

† Irmãos de Maria Carvalho e Jesuina Teixeira

† João e Maria Alice Silva – da família Silva

† João e Maria F. Jorge – de Gerardo e Filomena Freitas

† Joaquim e Aurora André – da família

† José Lacerda Goulart – do irmão e irmãs

† José Luis e Leontina Silva – da família

† José Natal Sousa – da esposa e filhos

† Manuel e Clementina Silva e António Batista – dos filhos

† Manuel e Nívia Cardoso – da família

† Manuel Elias Machado – da esposa Leonor e família

† Manuel F. Rosa - anónimo

† Maria Fernanda Silva, aniversário de morte – da família

† Maria Fernandina Carvalho – da família

† Maria L. Machado e int. do marido José Machado e família

† Maria Nádia Soares – de Fatima e Luis Brasil

† Mary Andre Vines – from family

† Miguel Soares e defuntos de Maria José Soares

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Paulo de Matos – dos pais José e Maria Blandina

† Ramiro Oliveira e defuntos de Fátima Oliveira

† Teresa Borges Costa – do marido Francisco

Int. de John & Natalie Andre, filhos e netas

Int. de Tony Soares, aniversário natalício – da esposa Nelly

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community

6:00 PM – English

For the Holy Father



DANIEL SANTOS
Loan Officer, NMLS #1897781

📞 209.622.8228 Cell **Falo Português**
📞 209.579.3029 Office **Hablo Español**
📠 209.250.0871 Fax

📧 dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!  

AMERICAN PACIFIC MORTGAGE
NMLS 1890

apmlending.com/dsantos
2130 Geer Rd., Suite C
Turlock, CA 95382
NMLS #303733

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS

DJ Helder
209-476-0025 STUDIO
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American
Latino, Portuguese

info@rtputusa.com
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer
Lighting, Streaming, DJ, MC



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

PO BOX 777 - HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: John Woodard (209)-900-3148
Deputy Grand Knight: Tony Medeiros (209)-202-8192
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol
Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH

A Unique Ban Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com



MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Elvis Dias
Realtor/Vendedor de Casas
209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL



P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
Heliarc
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Appetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemrybac@yahoo.com

www.ovcb.com



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duarteenursery.com
web: www.duarteenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Ström & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517